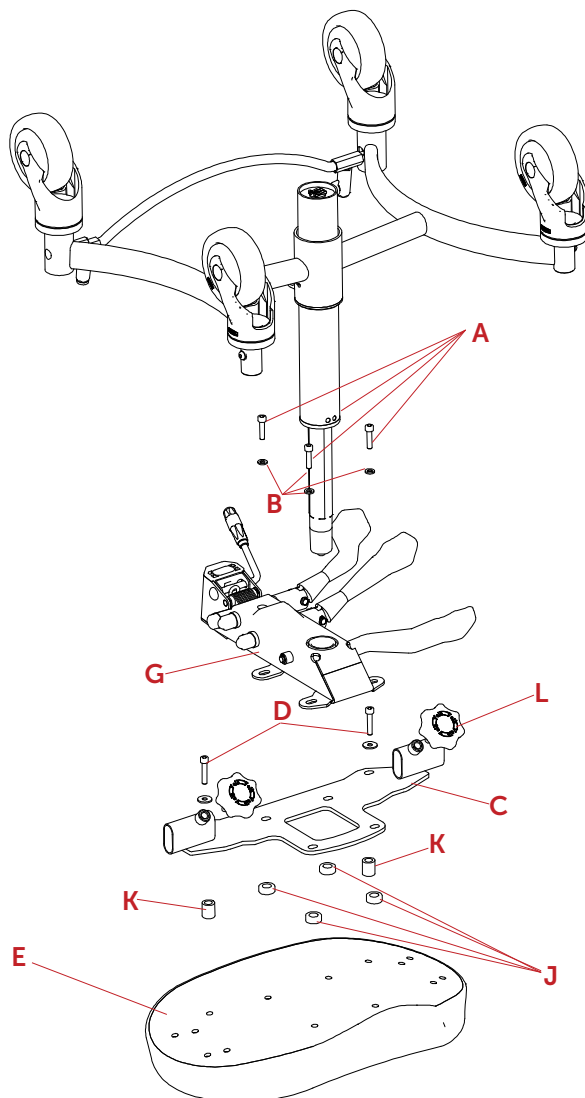
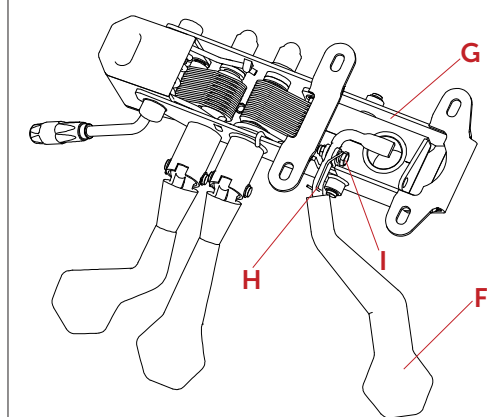




Sæde & armlæn / Sete & armlene / Sits & Armstöd / Seat & armrest - VELA Salsa/Samba

Udskiftning af sæde og armlæn på VELA Salsa og VELA Samba

3. for sadelsæde/-sete/-sits /saddle seat



DANSK

1. Fjern bærepladen ved at skrue de 4 skruer (A) ud og fjerne skiverne (B).
2. Evt. armlænsbund (C) afmonteres ved at skrue de 2 skruer med skiver (D) ud. Sædet (E) kan nu fjernes.
3. Kun ved **skifte til sadelsæde**: Udskift udløserhåndtag (F) for højdeindstilling på bærepladen (G) ved at vippe fjederen (H) af med en lille skruetrækker og afmontere bolt (I). Nyt håndtag fæstnes, bolt (I) monteres og spændes og fjeder (H) vipres på plads med en lille skruetrækker. De fire svære skiver (J) lægges mellem armlænsbund (C) og sadelsæde. Skruer (D) og afstandsstykker (K) skal ikke bruges. **Gå videre til punkt 5.**
4. Skru armlænsbunden (C) fast i sædet (E) med de 2 skruer (D) og afstandsstykker (K). Håndskrue (L) skal vende frem mod sædets front. De fire svære skiver (J) skal ikke bruges.
5. Placer bærepladen (G) på armlænsbund (C) og sæde (E) og skru den fast med de 4 skruer (A) med skiver (B) under. Spænd godt til.

Afprøv udløserhåndtaget (F). Hvis der er konflikt med håndskruen (L), trækkes håndtaget forsigtigt lidt fremad.



Sæde & armlæn / Sete & armlene / Sits & Armstöd / Seat & armrest - VELA Salsa/Samba

Udskiftning af sæde og armlæn på VELA Salsa og VELA Samba

NORSK

1. Fjern bæreplaten ved å skru ut de 4 skruene (A) og fjerne skivene (B).
2. Eventuell armlensbunn (C) demonteres ved å skru ut de 2 skruene med skiver (D). Setet (E) kan nå fjernes.
3. Kun ved **bytte til salsete**: Bytt ut utløserhåndtaket (F) for høydejustering på bæreplaten (G) ved å vippe av fjæren (H) med en liten skrutrekker og demontere bolten (I). Monter det nye håndtaket, sett på bolten (I) og stram den, og vipp fjæren (H) tilbake på plass med en liten skrutrekker. De fire tykke skivene (J) legges mellom armlensbunn (C) og salsetet. Skruer (D) og avstandsstykker (K) skal ikke brukes. **Gå videre til punkt 5.**
4. Skru armlensbunnen (C) fast i setet (E) med de 2 skruene (D) og avstandsstykkene (K). Håndskruen (L) skal vende fremover mot setets front. De fire tykke skivene (J) skal ikke brukes.
5. Plasser bæreplaten (G) på armlensbunn (C) og sete (E), og skru den fast med de 4 skruene (A) og skivene (B) under. Stram godt til.

Test utløserhåndtaket (F). Hvis det kolliderer med håndskruen (L), trekkes håndtaket forsiktig litt fremover.

SVENSKA

1. Ta bort bärplattan genom att skruva ut de 4 skruvarna (A) och ta bort brickorna (B).
2. Eventuell armstödsbotten (C) demonteras genom att skruva ut de 2 skruvarna med brickor (D). Sitsen (E) kan nu tas bort.
3. Endast vid **byte till sadelsits**: Byt ut frigöringshandtaget (F) för höjdjustering på bärplattan (G) genom att lossa fjädern (H) med en liten skruvmejsel och ta bort bulten (I). Det nya handtaget monteras, bulten (I) sätts på plats och dras åt, och fjädern (H) trycks tillbaka med en liten skruvmejsel. De fyra tjocka brickorna (J) placeras mellan armstödsbotten (C) och sadelsitsen. Skruvarna (D) och distanserna (K) ska inte användas. **Gå vidare till punkt 5.**
4. Skruva fast armstödsbotten (C) i sitsen (E) med de 2 skruvarna (D) och distanserna (K). Handskruven (L) ska peka framåt mot sitsens framsida. De fyra tjocka brickorna (J) ska inte användas.
5. Placera bärplattan (G) på armstödsbotten (C) och sitsen (E), och skruva fast den med de 4 skruvarna (A) med brickor (B) undertill. Dra åt ordentligt.

Testa frigöringshandtaget (F). Om det kolliderar med handskruven (L), dra handtaget försiktigt lite framåt.

ENGLISH

1. Remove the seat plate by unscrewing the 4 screws (A) and removing the washers (B).
2. If present, the armrest base (C) is removed by unscrewing the 2 screws with washers (D). The seat (E) can now be removed.
3. Only when switching to **a saddle seat**: Replace the release handle (F) for height adjustment on the seat plate (G) by prying off the spring (H) with a small screwdriver and removing the bolt (I). Mount the new handle, install and tighten the bolt (I), and push the spring (H) back into place using a small screwdriver. The four thick washers (J) should be placed between the armrest base (C) and the saddle seat. Screws (D) and spacers (K) are not to be used. **Proceed to step 5.**
4. Screw the armrest base (C) to the seat (E) using the 2 screws (D) and spacers (K). The hand screw (L) must face forward toward the front of the seat. The four thick washers (J) are not to be used.
5. Place the seat plate (G) onto the armrest base (C) and seat (E), and fasten it with the 4 screws (A) using washers (B) underneath. Tighten firmly.

Test the release handle (F). If it interferes with the hand screw (L), gently pull the handle slightly forward.